

Inhalt von Band 2

IV. Möglichkeiten der Textanalyse von Shakespeares Werken

14. Dieter Kleine-Horst
Anforderungen an eine didaktische
Shakespeare-Ausgabe 347
15. Friedrich Ungerer
Fragen der kursorischen und statarischen Lektüre
bei der Shakespeare-Behandlung 371
16. Axel Hübler
Die Einbeziehung deutscher Vers- und Prosa-
Übersetzungen bei der Behandlung von Shakespeare-
Dramen, dargestellt am Beispiel von
A Midsummer Night's Dream 393
17. Peter Freese
Zur Einbeziehung von Quellen und Nachdichtungen
in die Textarbeit, dargestellt am Beispiel von
Shakespeares Sonett LX 421
18. Klaus Ostheeren
Zur linguistischen Analyse eines Shakespeare-Textes:
Macbeth 447
19. Karl-Heinz Stoll
Wortfelduntersuchungen zu Shakespeares *The Tempest* . 473
20. Peter Funke
X Der strukturalistische Ansatz bei der Interpretation von
Shakespeares *As You Like It* 493
21. Kurt Otten
Politische Rhetorik als kommunikationstheoretisches
Problem. Eine Darstellung anhand der Tragödien
Julius Caesar und *Coriolanus* 517

22. Lothar Bredella
Shakespeares *Julius Caesar* im Englischunterricht:
Ein hermeneutisches Modell 561
23. Armin Geraths
Shakespeare und die Historie: *Macbeth* als
Geschichtsdrama 595
24. Klaus Bartenschlager
Shakespeares Dramen und ihr Publikum 617
25. Rudolf Böhm
Die fächerübergreifende Erhellung: Shakespeare
und Corneille 643

V. Die unterrichtliche Einbeziehung anderer Künste

26. Horst Oppel
Shakespeares Dramen in der Bildkunst 667
27. Joachim Draheim
Shakespeares Dramen in der Musik 693
28. Gerhard Müller-Schwefe
Shakespeares Dramen in der Filmkunst 729
- Verzeichnis der Mitarbeiter** 757

Inhalt von Band 1

Vorwort

13

I. *Tradition und Wirklichkeit der Shakespeare-Behandlung im Unterricht*

1. Konrad Schröder
Die Shakespeare-Würdigung in der Tradition des
Englischunterrichts 19
2. Rüdiger Ahrens
Die Shakespeare-Rezeption in der Literaturdidaktik
des 20. Jahrhunderts 43
3. Ruth Freifrau von Ledebur
Shakespeare in den gymnasialen Lehrplänen seit 1945
und in den Curricula der reformierten Oberstufe . . . 69
4. Liesel Hermes
Shakespeare-Ausgaben für die Schule:
Eine didaktische Analyse 87

II. *Die Shakespeare-Zeit unter didaktisch-methodischen Gesichtspunkten*

5. Werner Sedlak
X Der politisch-kulturelle Hintergrund der Dramen
Shakespeares 113
6. Jürgen Beneke
Das elisabethanische Englisch im Vergleich zum
heutigen Englisch 145
7. Werner Habicht
Die „Shakespearebühne“ 181

8. Albert-Reiner Glaap
 Das englische Drama bis Shakespeare: Gattungen und
 Formen in der unterrichtlichen Präsentation 199
9. Friedrich Ungerer
 Der Shakespeare-Kanon für den Schulunterricht 219

III. *Aufführungsfragen zu den Dramentexten*

10. Jörg Hasler
 Methoden des inszenierenden Lesens:
 Interpretation der Aufführungssignale im Text 243
11. Peter Funke
 Der Dramentext und seine Aufführung, dargestellt
 an *As You Like It* 261
12. Jürgen Beneke
 Möglichkeiten der Schulaufführung 293
13. Wilhelm Hortmann
 Theaterschocks bei avantgardistischen Shakespeare-
 Inszenierungen 313

Verzeichnis der Mitarbeiter 343

Inhalt von Band 3

VI. Die Dramentexte im Vergleich zu anderen Textsorten

29. Ina Schabert
Der werkgenetische Aspekt: Shakespeares Dramen
im Vergleich zu ihren Quellen 761
30. Ernst Sandvoss
„Pyramus und Thisbe“ bei Ovid und Shakespeare:
Ein motivgeschichtlicher Vergleich 779
31. Gerhard Stebner
Romeo and Juliet im Vergleich zu G. Kellers Novelle
Romeo und Julia auf dem Dorfe 801
32. Rüdiger Ahrens
Das Thema des Wuchers in *The Merchant of Venice*
und in F. Bacons „Of Usury“ 829
33. Ruth Freifrau von Ledebur
The Merchant of Venice: Drama – Bühnengeschichte –
Theaterrezension 851
34. Rüdiger Ahrens
Jan Kotts Analyse von *Macbeth*: Drama und
kritischer Text 885

VII. Die Dramentexte im Vergleich zu modernen Adaptationen

35. Albert-Reiner Glaap
Von Romeo zu Romanoff: Moderne Adaptation von
Romeo and Juliet im Englischunterricht 913
36. Hans Hunfeld
Shakespeare – Brecht – Grass: Die kontrastive Analyse
am Beispiel des *Coriolanus* 933

37. Manfred Pfister

Moderne Hamlet-Bearbeitungen im Spannungsfeld
aktueller Dramaturgien 952

VIII. *Die unterrichtliche Nutzung technischer Medien*

38. Eleonore Hombitzer

Die Shakespeare-Verfilmung im Englischunterricht
der gymnasialen Oberstufe 987

39. Rainer Gocke

Laurence Oliviers *Richard III.*: Motivationsförderung
durch den *sound track* eines Filmklassikers. 1015

IX. *Bibliographie*

40. Ingeborg Boltz

Didaktische Bibliographie 1037

X. *Werkregister*

. 1083

XI. *Personenregister*

. 1087

Verzeichnis der Mitarbeiter

. 1099